

MIDLAND G9/G9E PLUS

TRANSCÉPTOR PMR446-LPD

TRANSCÉPTOR PMR446

› MANUAL DE USUARIO



Coverage*



1-2 km



4-6 km



12 km+

* Depending on terrain

MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION

Tabla de contenidos

Contenido	2
Rango de cobertura	3
Las baterías y su comportamiento	3
Advertencias	3
Características	4
Principales características	5
Versiones:	5
Descripción de los controles y sus funciones	6
Display	6
Radio	8
Operativa	10
Encendido/apagado	10
Selección de bandas pmr446 o LPD	10
Selección del canal	10
Visualizar el canal/subtono	10
Transmisión y recepción	11
Ajuste de temporizador TOT	11
Ajuste del VOLUMEN	11
“CALL”	11
“Emergencia”	11
Bloqueo del teclado	12

Función Monitor (MON) / Squelch	12
Exploración de canales	12
Tecla “MENU”	12
Selección de canal	13
Ajuste de subtonos CTCSS/DCS	13
Seleccione la potencia Hi/low	14
Función VOX control	15
Función Vibra-CALL (vibración)	16
Función CALL	16
ROGER BEEP (Tono fin de transmisión)	16
Tonos del teclado	16
Función llamada de Emergencia	17
Activación / Desactivación de la función Emergencia	17
Cambio del canal de emergencia	17
Función Out of range Manual (fuera de cobertura)	18
DUAL WATCH (Doble escucha)	18
Automatic Out-of-Range	19
Iluminación del display	19
Power save (Ahorro de batería)	19
Recarga de baterías	20
<u>Especificaciones técnicas</u>	<u>21</u>

¡Gracias por haber escogido nuestra marca! El Midland G9 Plus es un transceptor portátil de libre uso en España y en la práctica totalidad de países europeos. Para una mayor información al respecto, diríjase a la tabla de “Restricciones al uso” que acompaña a este manual.

Combinando la última tecnología en radiocomunicación junto con un chasis robusto, el Midland G9 Plus es la solución ideal y efectiva para los profesionales que tienen que estar en contacto con sus colegas en obras, edificios, hoteles, ferias, etc. Su robustez, facilidad de uso y práctico manejo le convierten en la radio ideal para cualquier actividad.

Midland G9 Plus está disponible en dos versiones:

- Doble banda (pmr446/LPD)
- Versión E (pmr446)

En este manual nos referimos a ambas versiones y encontrará resaltadas las diferencias entre ellas.

Contenido

- 1 radio Midland G9 Plus
- 1 Cargador de sobremesa individual
- 1 Adaptador de corriente
- 4 baterías recargables tipo AA NiMH de 1.800 mAh
- 1 Clip de cinturón

Rango de cobertura

El máximo alcance depende del terreno y se obtiene cuando se utiliza en espacios abiertos.

Las limitaciones a este máximo alcance son debidas habitualmente a factores ambientales como árboles, edificios u otras estructuras que se interpongan entre los aparatos a comunicar. En el interior de un coche o en construcciones de estructura metálica, el alcance también se verá reducido. Normalmente, el alcance en ciudad, con edificios y otros obstáculos es aproximadamente de 1 -2 Km. En espacios abiertos con obstáculos como árboles, casas, etc., el alcance puede ser de hasta 4-6 Km. Y en espacios abiertos, sin obstáculos y con alcance visual, por ejemplo entre dos montañas, el alcance puede ser superior a los 12 Km.

Las baterías y su comportamiento

La radio puede funcionar con baterías recargables (en dotación) o con 4 pilas alcalinas tipo AA. Para abrir el compartimiento de las baterías, coloque la radio con la parte trasera hacia usted, desbloquee la tapa en la parte inferior de la radio deslízcela suavemente. Inserte las baterías teniendo en cuenta la polaridad y vuelva a colocar la tapa.

Atención: las baterías recargables deben cargarse antes de sus primer uso.

Advertencias

- BATERÍAS - Siga estrictamente todas las indicaciones y advertencias referidas en el capítulo “Recarga de baterías”.
- NO ABRA LA RADIO BAJO NINGÚN CONCEPTO- la mecánica y la electrónica de precisión que forman el equipo exige experiencia e instrumentación; por el mismo motivo, la radio no debe ser nunca reajustada ya que viene programada de fábrica con el fin de obtener las máximas prestaciones. La apertura de la radio por parte de personal no autorizado anulará automáticamente la garantía.
- No utilice alcohol, disolventes o abrasivos para limpiar el equipo. Utilice sólo un paño suave y limpio ligeramente humedecido con agua. En los casos más resistentes use un detergente suave.

Características

- Nueva función ‘Silenciador ruido conmutación’
- PTT “Dual” para cambio rápido de alta a baja potencia. Midland G9 Plus incorpora un nuevo PTT “Dual”. Gracias a esta función, podrá usar el equipo en potencia alta sólo cuando lo necesite, sin necesidad de ir al menú, consiguiendo así un gran ahorro de baterías y una óptima funcionalidad
- **Función “Llamada de Emergencia”**. Midland G9 Plus introduce una nueva e importante función: un canal dedicado a emergencias. Las radiocomunicaciones se realizan generalmente entre dos o más usuarios que utilizan el mismo canal: no es posible transmitir o recibir en otros canales diferentes. Pero gracias a la función “Emergencia”, puede estar monitorizando el canal de emergencia: todos los usuarios de un Midland G9 Plus pueden comunicarse en el canal sintonizado y, al mismo tiempo, recibir/transmitir mensajes de emergencia en el canal dedicado a tal efecto. Simplemente manteniendo pulsada la tecla EMG durante 3 segundos, se envía una llamada de emergencia a todos los G9 que estén dentro del rango de cobertura; automáticamente pasaran a sintonizarse en el canal de de emergencia (canal EC).
- **Función “Fuera de cobertura Manual”**: simplemente pulsando dos veces la tecla EMG comprobará si hay alguna radio en el rango de alcance de su radio.
- **Función “Vox TalkBack”**: si una de las radios está constantemente transmitiendo en VOX, la función Vox TB detendrá la transmisión después de 20 segundos para permitir también la transmisión a los demás usuarios.

Principales características

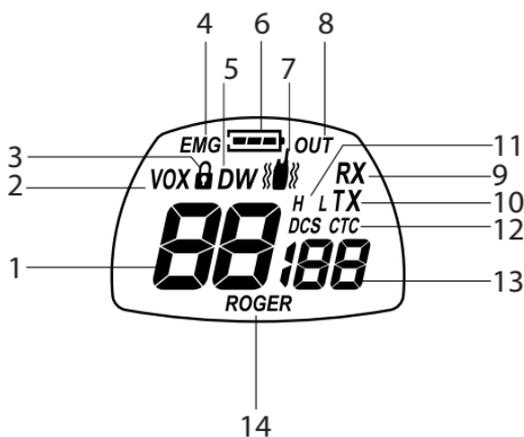
- Potencia: 500mW (PMR446); 10mW (LPD)
- Rango de temperaturas: de -20° a +55° C
- Silenciador ruido conmutación
- 38 subtonos CTCSS/104 códigos DCS
- Doble tecla PTT: para alta o baja potencia
- Llamada de Emergencia
- Control fuera de cobertura (Out of range)
- VOX ajustable a 3 niveles y “TalkBack”
- VibraCALL (vibración)
- Bloqueo de teclado
- Ahorro de baterías: circuito automático de ahorro de baterías
- Indicador de batería baja
- Dual Watch (Doble escucha)
- CALL con 5 melodías seleccionables
- SCANNER
- Monitor
- Fuera de cobertura
- Roger beep
- Potencia alta/baja
- Display LCD con retroiluminación
- Alimentación mediante 4 baterías AA NiMH (opcionalmente, con pack baterías NiMH 800 mAh)
- Conector de accesorio de 2pin

Versiones:

- **G9 Plus Dual (pmr446/LPD)**
24 canales pmr446 channels (8+16 preajustados)/69 canales LPD
- **G9E Plus (pmr446)**
24 canales pmr446 (8+16 preajustados)

Descripción de los controles y sus funciones

Display

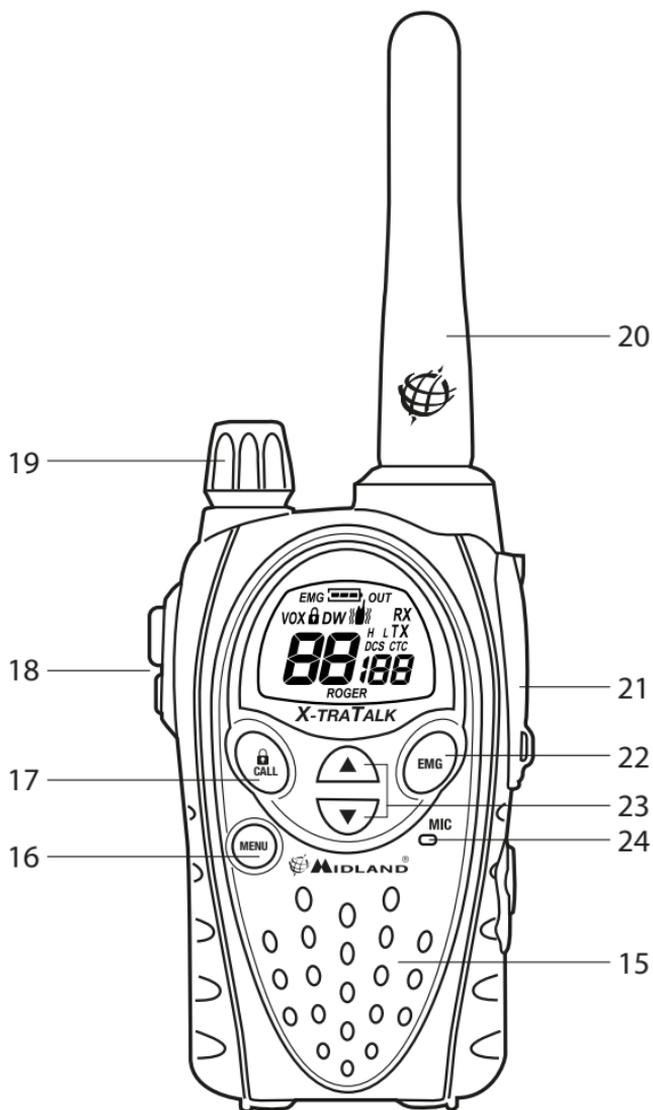


Su Midland G9 Plus utiliza un display LCD (de cristal líquido) que le informa continuamente de su estado operativo.

Los símbolos y los parámetros que pueden aparecer son los siguientes:

1.	CANAL	Estos dos dígitos grandes indican el canal seleccionado
2.	VOX	La activación de la función VOX
3.		El símbolo del candado indica que se ha activado el bloqueo del teclado
4.	EMG	Función emergencia activada
5.	DW	Función Dual Watch (doble escucha) activada
6.		Indica el estado de las baterías
7.		Función Vibra-CALL (vibración) activada
8.	OUT	Indica si la Función Fuera de Cobertura automática pierde contacto con otras radios
9.	RX	Está en modo recepción
10.	TX	Indica que está en transmisión (PTT pulsado)
11.	H(High) / L(Low)	Selección de potencia alta o baja. La potencia de transmisión del PTT grande sigue esta selección
12.	CTCSS/DCS	Indica el tipo de subtono seleccionado
13.	CTCSS/DCS	Estos tres pequeños dígitos indican el código CTCSS/DCS seleccionado (1-38 / 1-104)
14.	ROGER	Roger Beep activado

Radio



Remítase a las siguientes imágenes para localizar y familiarizarse con las diferentes partes del equipo:

15. Micrófono integrado	Aquí se encuentra el micrófono para la transmisión
16. Tecla MENU	Pulsando esta tecla se activa la opción MENU
17. Tecla CALL/📞	para enviar una llamada en el canal seleccionado. Si la mantiene pulsada durante 5 segundos, se activa el bloqueo del teclado
18. PTT (pulsar para hablar)	La tecla PTT tiene dos características al estar compuesta por dos partes: pulsando en la parte grande del PTT, la potencia de salida dependerá de la selección hecha en el menú (H o L); mientras que al presionar el PTT pequeño (Boost), transmitirá siempre en alta potencia
19. Mando VOLUMEN	Enciende/apaga el equipo y regula el VOLUMEN de audio en recepción
20. ANTENA	Sirve para recibir y transmitir las señales de radio
21. Toma MIC/CHG (bajo la protección)	Permite la conexión de dispositivos de audio externos (auriculares, micrófonos, cargadores, etc.). (Conector de 2 pin)
22. Tecla EMG	Activa las funciones de Emergencia y Fuera de cobertura manual
23. Teclas ▲ ▼	sirven cambiar las opciones del MENU
24. MICRÓFONO integrado	Aquí se encuentra el micrófono para la transmisión

Operativa

Encendido/apagado

Para encender el transceptor, gire el mando **VOLUMEN** en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un clic mecánico. Para apagar el transceptor, gire el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta oír nuevamente el clic mecánico.

Selección de bandas pmr446 o LPD (solamente para la versión Dual)

Midland G9 Plus (Dual) esta ajustado de fábrica en la banda pmr446.

- Para seleccionar la banda LPD, mantenga pulsada la tecla **MENU** hasta que el display muestre canal '1'
- Para volver a pmr446 mantenga pulsada la tecla **MENU** hasta que el display muestre 'P1'.

Este proceso desactiva la función “EMG”; por lo tanto, si cambia la banda de trabajo, recuerde activar de nuevo la función Emergencia (vea párrafo “Función Emergencia”).

Selección del canal

Pulse la tecla **MENU**. En el display parpadea el número del canal.

Pulse las teclas **▼▲** para pasar hacia arriba o abajo los canales hasta que encuentre el canal deseado.

Pulse **PTT** para confirmar o espere 5 segundos.

Dependiendo de la versión adquirida, puede seleccionar entre los siguientes canales:

- **versión Dual:** PMR446 de P1 a P8 y de 9p a 24p (preajustado) / LPD de 1 a 69.
- **version E (PMR446):** de P1 a P8 y de 9p a 24p (preajustado)

¡El canal P8 ha sido ajustado de fábrica para la función “Emergencia”; le sugerimos que no lo utilice para comunicaciones habituales!

Visualizar el canal/subtono

Para mostrar momentáneamente el canal y el subtono preajustados en la ban-

da pmr446, vaya al canal deseado (del 9p al 24p) y mantenga pulsada la tecla ▼ durante 3 segundos.

Transmisión y recepción

Para transmitir, mantenga firmemente pulsado el **PTT** (no importa que parte de él).

Espera una fracción de segundo y hable normalmente en dirección al micrófono, manteniendo la radio a una distancia de unos 5 cm; en el display aparece **TX**.

Cuando haya terminado de hablar, suelte el **PTT**.

Cuando la radio está en recepción, recibirá automáticamente cualquier comunicación. En el display aparece **RX**.

Por defecto, tanto el PTT grande como el pequeño, transmiten en alta potencia.

Si utiliza un accesorio audio externo, el PTT de éste sigue la misma funcionalidad del PTT grande del equipo.

Ajuste de temporizador TOT

Esta función se utiliza para prevenir una transmisión demasiado larga. Si la radio está transmitiendo más tiempo del permitido, la radio bloquea la transmisión y pasa a modo de recepción.

Ajuste del VOLUMEN

Gire el mando de **VOLUMEN** hasta alcanzar el nivel deseado.

“CALL”

Pulse la tecla **CALL** para enviar una señal de audio a los usuarios que estén en su mismo canal; puede seleccionar diferentes tonos de llamada.

“Emergencia”

Cuando la función Emergencia está activada (**EMG** parpadea en el display) mantenga pulsada la tecla **EMG** durante 3 segundos y enviará una llamada de emergencia a los G9 que estén en su radio de cobertura.

La función Emergencia está activada por defecto.

Bloqueo del teclado

Mantenga pulsada la tecla **CALL/🔒** durante unos 5 segundos y el bloqueo se confirmará con **🔒** en el display. Solo el **PTT, EMG** y **CALL/🔒** permanecen activas. Para deshabilitar esta función, vuelva a mantener pulsada **CALL/🔒** durante 5 segundos aproximadamente.

Función Monitor (MON) / Squelch

La tecla Monitor se utiliza para excluir temporalmente el squelch, para poder recibir señales demasiado débiles que no pasarían el filtro del squelch. Para activar esta función, mantenga pulsadas durante 2 segundos las teclas **▲▼** al mismo tiempo. Realice el mismo proceso para desactivar la función, o apague la radio y vuelva a encenderla.

Cuando MON está activo, probablemente escuchará un ruido de fondo constante.

Solo puede activar la función MON si la función “Emergencia” está desactivada.

Exploración de canales

Midland G9 Plus puede buscar automáticamente señales realizando una exploración rápida de todas las bandas.

Esta función es útil para encontrar canales activos.

Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene en ese canal durante 5 segundos. Para continuar, pulse **▲** durante 2 segundos.

Para detener la exploración definitivamente, pulse **PTT** y la radio volverá al canal desde el que se comenzó la exploración.

Solo puede activar la función exploración, si la función “Emergencia” está desactivada.

Tecla “MENU”

Mediante la tecla “MENU” se pueden seleccionar las siguientes funciones

- Selección de canal
- Ajuste de subtonos CTCSS
- Ajuste de código DCS
- Selección de potencia alta/baja (solo en banda pmr446)
- VOX
- Función VibraCALL
- Selección de melodías CALL

- Roger Beep
- Sonido del teclado
- Canal de Emergencia
- Función doble escucha (Dual Watch)
- Fuera de cobertura (Out of Range)

Selección de canal

Pulse la tecla **MENU**. En el display parpadea el número de canal.

Pulse las teclas **▼ ▲** para pasar hacia arriba o abajo los canales hasta que encuentre el canal deseado.

Pulse **PTT** para confirmar o espere 5 segundos.

Dependiendo de la versión que haya comprado, puede elegir entre los siguientes canales:

- **versión Dual:** PMR446 de P1 a P8 y de 9p a 24p (pre-ajustado) / LPD de 1 a 69.
- **versión E** (solo PMR446): de P1 a P8 y de 9p a 24p (pre-ajustado)

¡El canal P8 ha sido ajustado de fábrica para la función “Emergencia”; le sugerimos que no lo utilice para comunicaciones habituales!

Ajuste de subtonos CTCSS/DCS

Los subtonos CTCSS y DCS son códigos de acceso que permiten a la radio comunicarse solamente con otras radios que estén en el mismo canal y con el mismo subtono.

Se pueden ajustar 38 subtonos CTCSS y 104 códigos DCS. Estos tonos se pueden ajustar en los siguientes canales:

- **Versión Doble Banda:** solo en los 8 canales principales de la banda pmr446 (de P1 a P8) y en los 69 canales LPD.
- **Versión E (solo pmr446):** solo en los 8 canales principales de la banda pmr446 (de P1 a P8).

Para los dos modelos, los canales pre-ajustados de 9p a 24p no se pueden modificar

Activación de los subtonos CTCSS:

Encienda la radio.

1. Seleccione el canal deseado mediante las teclas **MENU** y **▲ ▼**.
2. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **CTC** y el subtono parpadee en la parte derecha (“of”= sin código – ajuste por defecto).

3. Seleccione el subtono deseado mediante las teclas ▲▼.
4. Para confirmar el ajuste, pulse **PTT** ó espere durante 5 segundos.

Desactivación de los subtonos CTCSS:

Si no desea utilizar subtonos, siga los siguientes pasos:

1. Seleccione el canal deseado
2. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre el subtono parpadeando en la parte derecha.
3. Seleccione “**of**” mediante las teclas ▲▼.

Activación de los códigos DCS:

1. Encienda la radio.
2. Seleccione el canal deseado mediante las teclas **MENU** y ▲▼
3. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **DCS** y el código parpadee en la parte derecha (“**of**”=sin código – ajuste por defecto).
4. Seleccione el código deseado mediante las teclas ▲▼.
5. Para confirmar el ajuste, pulse **PTT** ó espere 5 segundos.

¡El canal P8 con el código 50 DCS (P850) ha sido ajustado en fábrica como canal de “Emergencia”; no lo utilice para comunicaciones habituales!

Desactivación de los códigos DCS:

Si no desea utilizar códigos DCS, siga los siguientes pasos:

1. Seleccione el canal deseado.
2. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre el código parpadeando en la parte derecha.
3. Seleccione “**of**” mediante las teclas ▲▼.

Selección de la potencia Hi/low (solo en banda pmr446)

Para seleccionar el nivel de potencia, pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **Pr**. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar **L** (potencia baja) o **H** (potencia alta). Para confirmar la selección, pulse **PTT** ó espere 5 segundos.

Cuando las baterías están totalmente cargadas, la potencia alta es 500 mW (ERP), mientras que la baja es 10mW (ERP).

En los canales LPD (solo versión G9 Bibanda), la potencia es siempre de 10mW (ERP).

- **Canales PRM446:** La selección de alta o baja potencia afecta al uso de la

tecla PTT: Si escoge “H” (alta potencia), pulsando el **PTT**, no importa que parte, el equipo transmitirá en alta potencia. Si escoge “L” (baja potencia), pulsando la parte grande del **PTT**, el equipo transmitirá en baja potencia; mientras que pulsando la parte pequeña del **PTT**, transmitirá en potencia alta.

- **Canales LPD:** cuando se usan canales LPD (sólo para versión G9 Bibanda) la función Alta-Baja potencia no está disponible, por lo tanto, los dos pulsadores **PTT** transmiten siempre a la misma potencia (10mW).

ATENCIÓN: *para optimizar el consumo de la batería y, por lo tanto, usar sólo la potencia Alta cuando es realmente necesario (pulsando el PTT “Boost”), deberá configurar la potencia de transmisión de menú en Baja (L-Low). Por defecto, la configuración de menú es siempre Alta (H-High), recuerde cambiar este parámetro.*

Función VOX control

Midland G9 Plus permite conversaciones con manos libres a través de la función VOX: solo tiene que hablar en dirección al micrófono y la comunicación se activará automáticamente.

La sensibilidad del VOX se puede ajustar en 3 niveles diferentes y se puede utilizar con o sin accesorio de audio.

El cuarto nivel es la función Vox TalkBack: si la radio esta transmitiendo continuamente en VOX, la función Vox TB detendrá la transmisión tras 20 segundos para permitir transmitir a otros usuarios.

Para activar la función VOX pulse la tecla **MENU** hasta que en el display aparezca VOX .

Utilice las teclas ▲ ▼ para seleccionar los distintos niveles de sensibilidad:

- Of: Desactivado;
- 1: Alto
- 2: Medio
- 3: Bajo
- 4: Talk Back (con alta sensibilidad)

Para confirmar la selección, pulse **PTT** ó espere 5 segundos.

Para desactivar la función, siga el procedimiento descrito y seleccione **oF**.

Función Vibra-CALL (vibración)

Midland G9 Plus está equipado con la función “Vibra-CALL”, con la que podemos recibir una señal de llamada silenciosa.

Para activar esta función, pulse la tecla **MENU** hasta que en el display aparezca ; utilice las teclas **▼▲** para activar o desactivar esta función (**on**: activada, **oF**: desactivada);

Pulse **PTT** para confirmar o espere 5 segundos.

Función CALL

Midland G9 Plus puede enviar 5 tonos de llamada diferentes.

Para enviar esta señal de audio a otros usuarios pulse la tecla **CALL/📞**.

Para seleccionar los diferentes tonos:

1. Pulse la tecla **MENU**, hasta que en el display aparezca “**CA**” y el código del tono activo.
2. Mediante las teclas **▲▼** escuchará 5 melodías disponibles.
3. Confirme la selección pulsando **PTT** ó espere 5 segundos.

ROGER BEEP (Tono fin de transmisión)

Al soltar la tecla **PTT** al final de cada transmisión, la radio emite un tono que indica a su interlocutor que la transmisión ha finalizado y puede empezar a hablar. Esta función está desactivada de fábrica.

Para activarla:

1. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre “**rb of**”.
2. Mediante las teclas **▼▲** seleccione “**on**” y el display mostrará “**rb on**”.
3. Para confirmar la selección, pulse **PTT** o espere 5 segundos.

Tonos del teclado

Cada vez que pulsa una tecla, se escucha un pitido.

Para desactivar este pitido siga este proceso:

1. Pulse la tecla **MENU**, hasta que el display muestre “**bP on**”.
2. Pulse las teclas **▲▼** hasta que en el display aparezca “**bP of**”.
3. Confirme su selección pulsando **PTT** o esperando segundos.

De esta manera, todos los pitidos están desactivados

Para activar la función, repita el proceso y seleccione “**bP on**”

Función llamada de Emergencia

Midland G9 Plus dedica un canal a llamadas de emergencia: todos los G9 que operen a su alcance, incluso si están en otro canal, pueden recibir y emitir llamadas de emergencia en ese canal.

Si mantiene pulsada la tecla **EMG**, la comunicación pasa automáticamente al canal de emergencia (“EC” en el display).

Se envía una señal de audio y todos los G9 que estén en su radio de cobertura, pasarán automáticamente al canal de emergencia (“EC”).

Si usted ha desactivado esta función, no recibirá ni podrá transmitir una señal de emergencia.

Cuando la radio está operando en el canal de emergencia (EC en el display), todas las teclas excepto PTT y CALL están desactivadas.

La radio vuelve al canal de uso habitual después de un minuto desde la última transmisión. Para volver inmediatamente, pulse EMG. Ahora podrá usar todas las funciones y teclas.

Activación / Desactivación de la función Emergencia

Cuando enciende la radio, la función de emergencia está activada, pero puede activarla o desactivarla a su preferencia.;

1. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **EC on**.
2. Seleccione **EC** of mediante las teclas **▲▼**.
3. Confirme la selección mediante **PTT** ó espere 5 segundos.

Cuando la función Emergencia está activada (en el display parpadea EMG) no se pueden usar las siguientes funciones: Scan, Monitor, Doble escucha, Out of Range (fuera de cobertura).

Cambio del canal de emergencia

El canal de emergencia está preajustado de fábrica en P8 DCS 50; pero se puede cambiar en función de sus necesidades.

¡Importante: asegúrese de que la función Emergencia está activada!(EMG parpadea). Si decide cambiar el canal dedicado a la función de Emergencia, no olvide realizar el cambio en todas las radios!

1. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **EC on**.
2. Pulse la tecla **MENU** de nuevo (**of en** el display) y seleccione el canal deseado mediante **▲▼**.
3. Para confirmar la selección, pulse **PTT** o espere 5 segundos.

Para volver a seleccionar el canal original (P8 DCS 50)

1. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **EC on**.
2. Pulse la tecla **MENU** de nuevo y seleccione **of**

3. Para confirmar la selección, pulse **PTT** o espere 5 segundos
¡Si dedica uno de los canales estándar como canal de Emergencia, recuerde utilizarlo solamente para esta función, de lo contrario causará interferencias!

Función Out of range Manual (fuera de cobertura)

Esta función le permite saber si hay alguna radio en su radio de cobertura. Pulsando dos veces la tecla **EMG**, enviará una petición de reconocimiento a otros G9 que estén en su rango de cobertura y en el mismo canal. Si responde alguna radio recibirá un tono de confirmación. Si no hay ninguna radio en cobertura, no se escuchará ningún tono.

¡Esta función solo se puede utilizar si el “Automatic Out of Range” no está activo!

DUAL WATCH (Doble escucha)

Esta función le permite escuchar contestamente dos canales de su elección al mismo tiempo.

Activación - Desactivación

1. Pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre **DW of**.
2. Seleccione el segundo canal a escuchar mediante las teclas **▲ ▼**.
3. Para confirmar su selección, pulse **PTT** o espere 5 segundos. El display mostrará alternativamente el canal en uso y el segundo canal seleccionado.
4. Para detener esta función, simplemente pulse la tecla **MENU**.

Cuando la radio detecta una transmisión en uno de los dos canales, la Doble escucha se detiene temporalmente, se mantiene durante 5 segundos en el canal activo, para dar opción a contestar.

Después de esta pausa, la doble escucha se reanuda de nuevo

¡Esta función solo se puede activar si la función “Emergencia” está desactivada!

Automatic Out-of-Range (Fuera de cobertura automático)

Seleccionando esta función, una pareja de G9 transmite un código de control cada 30 segundos.

En cuanto el contacto entre las dos radios se está perdiendo y una de las radios no recibe el código de control dos veces consecutivas, el icono **OUT** parpadea en el display y se escuchará un tono de advertencia.

¡Esta función solo se puede activar si la función “Emergencia” está desactivada!

Activación – Desactivación

1. Pulse la tecla **MENU** hasta que en el display aparezca “**OUT**” y “**Or of**”, seccione “**Or on**” (activado) mediante las teclas ▲ ▼.
2. Apague las dos radios.
3. Enciéndalas al mismo tiempo.
4. Para desactivar la función, pulse, **MENU** hasta que el display muestre “**OUT**” y “**Or on**”; seleccione “**Or of**” (desactivado) mediante las teclas ▲ ▼.
5. Confirme su selección pulsando **PTT** ó esperando 5 segundos

Iluminación del display

En caso de que no haya suficiente luz para leer el display, pulse brevemente la tecla **EMG** y la iluminación del display se activará durante 5 segundos.

Cada vez que pulse **MENU**, el display se iluminará automáticamente.

Power save (Ahorro de batería)

La función de ahorro de batería permite una reducción del consumo de batería de hasta el 50%; la función se activa automáticamente cuando la radio no recibe ninguna señal en 7 segundos.

Cuando las baterías están descargadas, el icono  aparece en el display con lo que tendrá que cambiarlas o cargarlas.

¡Esta función solo se activa si la función “Emergencia” está desactivada!

Recarga de baterías

Conecte el adaptador en una toma de corriente e inserte el jack en el cargador de sobremesa.

Coloque la radio en la bañera del cargador. El diodo del cargador se ilumina.

La recarga dura alrededor de 12/14 horas.

Cuando se complete la carga, retire la radio del cargador y desenchufe el adaptador de la toma de corriente.

¡No sobrecargue las pilas! Cuando las pilas están completamente cargadas, el proceso no se detiene automáticamente. Por lo tanto, no olvide desconectar el transceptor del cargador en cuanto haya transcurrido el tiempo necesario, de lo contrario la radio y las baterías podrían dañarse.

¡No intente recargar pilas alcalinas o cualquier pila no recargable! ¡Asegúrese de que en el porta pilas del equipo, con el cargador conectado, se encuentren exclusivamente pilas recargables NI-MH o el pack suministrado! Es muy peligroso intentar recargar pilas de otro tipo (por ejemplo alcalinas o de manganeso). Las baterías que no son recargables, pueden sulfatarse, explotar e incluso arder y causar daños!

¡El uso de un cargador no original puede causar daños al equipo o causar explosiones y lesiones personales!

¡No tire nunca las pilas al fuego, ni las acerque a fuentes de calor: pueden causar explosiones y lesiones personales! Deseche las pilas siguiendo exclusivamente la normativa medioambiental vigente!

¡No mezcle baterías nuevas y viejas o baterías de distinto tipo o capacidad o que hayan sido utilizadas para otros usos!

Especificaciones técnicas

Canales	G9 Plus	8+ 16 pre-programados (pmr446) + 1~69 (LPD)
	G9E Plus	8+ 16 pre-programados (pmr446)
Rango de frecuencias		446,00625 ÷ 446,09375 MHz (pmr446)
		433,075 ÷ 434,775 MHz (LPD)
Separación entre canales		12,5 KHz (pmr446); 25 KHz (LPD)
Alimentación		6+/- 10% Vcc
Temperatura		de -20° a +55°C
Dimensiones		58 (L) x 110(H) x 32 (D) mm
Peso (sin baterías)		114 gr
Ciclo de trabajo		Tx 5%, Rx 5%, espera 90%
Categoría		B
Transmisor		
Potencia de salida		10 ó 500 mW (seleccionable)
Modulación		FM
Rechazo de espurias		Según ETS 300
Receptor		
Sensibilidad @ 12dB SINAD		0,35 µV
Rechazo canal adyacente		70 dB
Potencia de salida de audio		300 mW @ 10% THD
Frecuencias intermedias		1ª: 21,4 MHz; 2ª: 450 KHz
Toma para micrófono exterior y carga		estéreo 2,5 mm
Toma para altavoz exterior		mono 3.5 mm
Tiempo máximo de transmisión en una hora		6 minutos, equivalentes a un ciclo de trabajo del 10%

ATENCIÓN: El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo; la base de carga debe quedar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia

www.cte.it - www.midlandeuropa.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia in modalità PMR446, è richiesta una dichiarazione di possesso. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION